



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Commissione federale delle case da gioco CFCG

# RAPPORTO ANNUALE DELLA COMMISSIONE FEDERALE DELLE CASE DA GIOCO

2019



## INDICE

Indice .....	3
Elenco delle abbreviazioni.....	5
Prefazione del presidente .....	6
Commissione federale delle case da gioco .....	8
Attività della Commissione.....	9
Incontri e colloqui.....	9
Relazioni del Segretariato.....	10
Relazioni nazionali.....	10
Relazioni internazionali .....	11
Estensione delle concessioni .....	12
Vigilanza sulle case da gioco.....	13
Vigilanza.....	13
Esercizio dei giochi .....	13
Autorizzazione dei giochi in linea .....	14
Protezione sociale .....	14
Lotta al riciclaggio di denaro .....	15
Finanze e organizzazione interna .....	16
Giochi da casinò al di fuori delle case da gioco .....	17
perseguimento penale .....	17
blocco delle offerte non autorizzate in Svizzera .....	18
Tassa sulle case da gioco .....	19
Prodotto lordo dei giochi e tassa sull’offerta di giochi terrestre .....	19
Prodotto lordo dei giochi e tassa sull’offerta di giochi in linea .....	19
Agevolazioni fiscali .....	19
Risorse .....	22
Personale .....	22
Finanze .....	22
Allegati.....	24
Dati finanziari consolidati delle case da gioco.....	24
Dati finanziari per casa da gioco.....	26
Bad Ragaz .....	26
Baden.....	27
Basilea.....	28

Berna .....	29
Courrendlin.....	30
Crans-Montana.....	31
Davos .....	32
Granges-Paccot.....	33
Interlaken .....	34
Locarno .....	35
Lugano .....	36
Lucerna .....	37
Mendrisio .....	38
Meyrin .....	39
Montreux.....	40
Neuchâtel .....	41
Pfäffikon .....	42
Sciaffusa.....	43
San Gallo.....	44
St. Moritz .....	45
Zurigo.....	46

## ELENCO DELLE ABBREVIAZIONI

asut	Associazione svizzera delle telecomunicazioni
CFCG	Commissione federale delle case da gioco
Comlot	Commissione intercantonale delle lotterie e scommesse
DFGP	Dipartimento federale di giustizia e polizia
DNS	<i>Domain Name System</i> (sistema dei nomi di dominio)
FSC	Federazione Svizzera dei Casinò
GREF	<i>Gaming Regulators European Forum</i>
ICE	<i>International Casino Exhibition</i>
IFRS	<i>International Financial Reporting Standards</i> (norme contabili internazionali)
LGD	Legge federale del 29 settembre 2017 sui giochi in denaro (LGD; RS 935.51)
MROS	Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro
OAR Casinò	Organismo di autodisciplina delle case da gioco
OCG	Ordinanza del 24 settembre 2004 sul gioco d'azzardo e le case da gioco (Ordinanza sulle case da gioco; OCG; RS 935.521)
OCG-DFGP	Ordinanza del DFGP del 7 novembre 2019 sulle case da gioco (OCG-DFGP; RS 935.511.1)
OGD	Ordinanza del 7 novembre 2018 sui giochi in denaro (OGD; RS 935.511)
ORD-CFCG	Ordinanza della Commissione federale delle case da gioco del 12 novembre 2018 sugli obblighi di diligenza delle case da gioco relativi alla lotta contro il riciclaggio di denaro e il finanziamento del terrorismo (Ordinanza della CFCG sulla lotta contro il riciclaggio di denaro, ORD-CFCG; RS 955.021)
PLG	Prodotto lordo dei giochi
Segretariato	Segretariato della Commissione federale delle case da gioco
SRD	Sistema di registrazione dei dati
SUISSEDIGITAL	Associazione delle reti di comunicazione
Swiss Gaap RPC	Fondazione per le raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti
TAF	Tribunale amministrativo federale
TF	Tribunale federale
UFG	Ufficio federale di giustizia

La nuova legge federale sui giochi in denaro (LGD) è entrata in vigore il 1° gennaio 2019. Per quanto riguarda il settore delle case da gioco, la LGD riprende ampiamente le norme della legge sulle case da gioco del 18 dicembre 1998. La composizione, ma anche i compiti e le competenze della Commissione federale delle case da gioco (CFCG) sono sostanzialmente gli stessi; di conseguenza le sue funzioni decisionali e di vigilanza non subiscono variazioni.

Per le case da gioco, la nuova legislazione segna una svolta fondamentale in quanto ora permette loro di offrire giochi da casinò in linea. Chiedendo previamente l'estensione della loro concessione, le case da gioco ottengono il diritto di proporre giochi da casinò in linea. In questo contesto, già prima dell'entrata in vigore della nuova legge, la CFCG aveva avviato i necessari lavori preparatori per il trattamento delle domande e ne aveva informato i gestori dei casinò. Grazie a detti lavori, nel 2019 il Consiglio federale ha potuto rilasciare sei concessioni per i giochi in linea e quattro case da gioco hanno già cominciato a proporli. Questo processo ha comportato un notevole onere supplementare per il Segretariato che, in particolare, ha dovuto elaborare le basi per una vigilanza diretta sulle case da gioco in linea.

Nel 2019, una delle sfide della CFCG è stata la qualifica dei reati legati alla LGD in base al nuovo sistema sanzionatorio. Secondo la legge sulle case da gioco, le violazioni sottoposte alla CFCG erano di regola contravvenzioni punite con multe senza condizionale. Ora la LGD qualifica tali violazioni come crimini o delitti da sanzionare con una pena pecuniaria o detentiva. La valutazione del tipo e della portata della pena è retta dal codice penale. L'esperienza iniziale mostra che, nella maggior parte dei casi, al posto delle precedenti multe senza condizionale, sono ora inflitte pene pecuniarie con la condizionale, eventualmente abbinate a una

multa cumulata. Al momento non è ancora possibile dire se il nuovo sistema sanzionatorio eserciterà l'effetto deterrente desiderato. Inoltre, i casi penali i cui fatti sono anteriori all'entrata in vigore della nuova legislazione, hanno generato un lavoro supplementare, in quanto il codice penale impone di applicare il principio della *lex mitior*, in base al quale, quando coesistono due normative, va applicata quella più favorevole al trasgressore. Per determinare la legge da applicare, è stato quindi necessario confrontare, per i casi in questione, la sanzione prevista dalla nuova legislazione con quella che sarebbe stata inflitta secondo le vecchie norme.

Il 1° luglio 2019 sono entrate in vigore le disposizioni relative alla limitazione dell'accesso alle offerte di giochi in denaro in linea non autorizzate in Svizzera. Nel campo di sua competenza, il Segretariato ha elaborato, e poi aggiornato a più riprese, una lista delle offerte di gioco che vanno bloccate.

Per il secondo anno consecutivo, il prodotto lordo dei giochi da casinò è aumentato in modo significativo rispetto all'anno precedente.

Il 27 novembre 2019 il Consiglio federale ha nominato i membri della CFCG per il periodo amministrativo 2020-2023. Alla fine del 2019, due membri hanno lasciato la Commissione: il vicepresidente Erwin Jutzet e Véronique Hermanjat. Erwin Jutzet, all'epoca membro del Consiglio di Stato del Cantone di Friburgo, era stato nominato membro della CFCG il 1° gennaio 2008 su proposta dei Cantoni. Lascia la Commissione dopo dodici anni di mandato. Véronique Hermanjat era stata nominata membro della Commissione il 1° gennaio 2012 e lascia tale incarico dopo due mandati. Con i migliori auguri per il futuro, la CFCG ringrazia Erwin Jutzet e Véronique Hermanjat per il loro eccellente lavoro e per l'impegno pluriennale

nella Commissione. Come vicepresidente è stato nominato l'avvocato Fabio Abate, già consigliere agli Stati del Canton Ticino. La Commissione ha altri due nuovi membri: Adrian Amstutz, già consigliere nazionale del Cantone di Berna e, su proposta dei Cantoni, Maurice Tornay, già consigliere di Stato del Canton Vallese.

Dr. H. Bürgi

**Presidente**

Hermann Bürgi Dr. iur., già consigliere agli Stati e consigliere di Stato, avvocato, Turgovia

**Vicepresidente**

Erwin Jutzet Già consigliere nazionale e consigliere di Stato, avvocato, Friburgo

**Membri**

Véronique Hermanjat Schulz Esperta diplomata in turismo, Passion for People SA, Apples AR-CAM, Cossonay

Marianne Johanna Hilf Prof. Dr. iur., Università di Berna

Carla Speziali Dr. iur., avvocato, Locarno

Hansjörg Znoj Prof. Dr. phil., Università di Berna

**Direzione del Segretariato**

Jean-Marie Jordan Direttore

Ruedi Schneider Direttore supplente, consulenza giuridica

Andrea Wolfer Capodivisione Inchieste

Stephanie Boschung Caposezione Sorveglianza

Jean-Jacques Carron Caposezione Sorveglianza dei giochi in linea- Finanze e imposte

Nadine Gumy Capo die Servizi centrali

## ATTIVITÀ DELLA COMMISSIONE

Nel 2019, i membri della Commissione federale delle case da gioco (CFCG) si sono riuniti sei volte. Queste riunioni plenarie hanno permesso loro di conoscere i principali dossier trattati dal Segretariato. In tali occasioni la CFCG si è concentrata sulle novità riguardanti la lotta ai giochi in denaro illegali, ossia uno dei suoi compiti secondo l'articolo 97 della legge federale sui giochi in denaro (LGD). Ha poi discusso anche le domande presentate dai casinò per il rilascio dell'autorizzazione a offrire giochi in linea.

La Commissione ha preso atto del rapporto allestito il 13 marzo 2019 dall'Ispettorato delle finanze del Dipartimento federale di giustizia e polizia (DFGP), che conferma la corretta tenuta dei bilanci della CFCG per il 2018.

Per adempiere il suo mandato legale di vigilanza, la Commissione incarica dei revisori indipendenti affinché controllino i bilanci delle case da gioco e le sottopongano per singolo casinò un rapporto esplicativo e un rapporto finanziario. Nel 2019 i modelli di riferimento, così che i due rapporti, adempiano i requisiti della nuova LGD. Il 1° luglio 2019 sono entrate in vigore le disposizioni specifiche sulle limitazioni dell'accesso alle offerte di giochi in linea

non autorizzate in Svizzera. Il 3 settembre 2019, in esecuzione di queste disposizioni, la CFCG ha pubblicato la sua prima lista nera contenente 41 indirizzi di dominio che offrivano giochi da casinò non autorizzati in Svizzera. In seguito a vari aggiornamenti, a novembre 2019 la lista nera conteneva complessivamente 110 domini bloccati.

Consapevole che la protezione sociale è più che mai di attualità, la Commissione ha preso atto con soddisfazione dei risultati dello studio, pubblicato nel 2019, sui comportamenti e la problematica del gioco d'azzardo in Svizzera nel 2017 (*Glücksspiel: Verhalten und Problematik in der Schweiz im Jahr 2017, disponibile solo in francese e tedesco, NdT*). Lo studio era stato commissionato congiuntamente dalla CFCG e della Commissione intercantonale delle lotterie e scommesse (Comlot).

Infine, i membri della Commissione sono stati informati del nuovo orientamento della vigilanza sulle case da gioco in atto dal 1° gennaio 2020. L'apertura dei casinò in linea legali comporta, infatti, una serie di nuove sfide che la CFCG deve ora affrontare.

## INCONTRI E COLLOQUI

Il 18 febbraio, si è tenuto un incontro con i rappresentanti della Federazione Svizzera dei Casinò (FSC). Tra i temi affrontati in tale occasione vi sono stati gli sviluppi del mercato nel settore delle case da gioco, il blocco delle offerte di gioco non autorizzate e la procedura per l'attribuzione delle estensioni della concessione.

Al fine di contribuire a una politica coerente ed efficace in materia di giochi in denaro, la LGD ha istituito un organo di coordinamento composto da due rappresentanti della CFCG, un rappresentante dell'autorità di alta vigilanza

(UFG), due membri dell'Autorità intercantonale (Comlot) e un rappresentante delle autorità cantonali di vigilanza e d'esecuzione. Quest'organo si è riunito due volte nel 2019 e si è dotato di un regolamento interno.

Nelle riunioni del 15 aprile e del 23 ottobre con la Comlot sono stati affrontati diversi argomenti, tra cui la procedura di consultazione in materia di qualifica dei giochi, lo studio sui comportamenti e la problematica del gioco d'azzardo in Svizzera in 2017 e il blocco delle offerte di gioco non autorizzate.

### RELAZIONI NAZIONALI

L'incontro annuale con gli inquirenti cantonali della Svizzera tedesca si è tenuto a Zurigo il 12 febbraio e quello con i loro omologhi della Svizzera francese a Losanna il 9 aprile. Gli incontri si sono per lo più concentrati sui cambiamenti dovuti alla nuova legge e sugli effetti di tali cambiamenti sui procedimenti penali e i metodi di lavoro.

Il 16 aprile 2019 è stato organizzato un evento informativo destinato alle case da gioco che avevano depositato una domanda di estensione della loro concessione. Il 10 settembre, l'evento è stato ripetuto con un altro gruppo di case da gioco. Il 12 settembre 2019, il Segretariato ha organizzato l'incontro annuale con i rappresentanti dei servizi di certificazione.

Questi istituti indipendenti sono incaricati di verificare se un gioco da casinò, terrestre o in linea, soddisfi i requisiti tecnici previsti dalla legislazione svizzera. Il dibattito si è concentrato sul nuovo protocollo di certificazione adattato alla legislazione entrata in vigore il 1° gennaio 2019.

Il 14 novembre, la CFCG ha incontrato a Berna gli ispettori cantonali incaricati della vigilanza sui casinò. La giornata è stata l'occasione per stilare un bilancio dell'anno trascorso, ma anche per rispondere a varie domande. Gli ispettori sono stati inoltre informati dei nuovi sviluppi legati al settore della vigilanza in atto dal 1° gennaio 2020.

Dal 5 al 7 febbraio si è tenuta a Londra l'edizione 2019 dell'*International Casino Exhibition* (ICE), la fiera internazionale dedicata al gioco d'azzardo. Alla manifestazione ha partecipato una delegazione del Segretariato che, in tale occasione, ha incontrato non solo altre autorità, ma anche diversi rappresentanti degli istituti di certificazione, alcuni produttori di apparecchi automatici e di materiale di gioco nonché progettisti di piattaforme di gioco. Durante questi incontri si è discusso, da un lato, della nuova possibilità delle case da gioco svizzere di proporre alla propria clientela giochi in linea e, dall'altro, dei requisiti che le infrastrutture informatiche dovrebbero soddisfare per garantire un esercizio sicuro e trasparente di tali giochi.

Dal 2 al 4 aprile 2019, il direttore e diversi collaboratori del Segretariato sono stati a Malta per incontrare i rappresentanti di una ditta specializzata in giochi in linea e più in particolare nella riproduzione in tempo reale di giochi da tavolo. Questa visita ha permesso di affrontare diversi temi, tra cui quello della sicurezza informatica.

La conferenza annuale delle autorità di vigilanza europee, il *Gaming Regulators European Forum* (GREF), si è tenuta a Cipro dal 21 al 23 maggio. Il direttore del Segretariato vi ha preso parte per assistere a diversi interventi riguardanti in particolare i punti di contatto tra i giochi d'azzardo in linea e la regolamentazione finanziaria.

La nuova legge sui giochi in denaro offre la possibilità alle 21 case da gioco svizzere di proporre giochi da casinò in linea. Tuttavia, per poterlo fare, il Consiglio federale deve rilasciare loro un'estensione della loro concessione.

Per ottenere l'estensione della concessione, una casa da gioco deve in particolare presentare un piano di misure di sicurezza e un piano di misure sociali. Inoltre, deve illustrare le misure che intende adottare per permettere una tassazione corretta dei propri introiti. Infine, la casa da gioco, i suoi soci d'affari più importanti e i loro aventi diritto economico devono godere di buona reputazione e garantire che la loro attività commerciale sia irreprensibile e la gestione indipendente.

Poco dopo l'introduzione della LGD, la CFCG ha ricevuto diverse domande di estensione della concessione e le ha valutate in base alle condizioni appena elencate. Una volta confermato

che tali condizioni erano soddisfatte, ha proposto al Consiglio federale di approvare le domande delle seguenti case da gioco: Baden, Davos, Lucerna e Pfäffikon. Nella seduta del 7 giugno 2019, il Consiglio federale ha accolto la proposta e ha esteso la concessione di questi casinò.

I giochi da casinò in linea non potevano comunque partire prima che le case da gioco avessero allestito le infrastrutture e gli impianti necessari. Il primo a farlo è stato il Casinò di Baden che il 5 luglio 2019 ha iniziato a offrire giochi in linea.

In seguito lo hanno fatto anche le case da gioco di Davos, Lucerna e Pfäffikon. In un secondo tempo, e su proposta della CFCG, il Consiglio federale ha esteso, nella seduta del 20 novembre ultimo scorso, anche le concessioni delle case da gioco di Berna e di Interlaken.

### VIGILANZA

Dopo l'entrata in vigore della nuova legislazione, il Segretariato ha adottato una serie di procedure per adempiere i nuovi compiti assegnatigli con la riforma.

Le principali novità riguardano:

- l'autorizzazione preliminare per l'offerta di giochi gratuiti o di crediti di gioco gratuiti;
- la qualifica di qualsiasi nuovo gioco in denaro come gioco da casinò prima di poterlo proporre;
- l'autorizzazione e il controllo dei giochi offerti in linea.

Come previsto dagli obiettivi operativi per il 2019, i collaboratori del Segretariato hanno sottoposto tutte le case da gioco a un'ispezione. In tale occasione, hanno segnalato

l'attuazione del piano di misure sociali e il rispetto degli obblighi di diligenza nell'ambito della lotta al riciclaggio di denaro, la tenuta dei dossier personali, i flussi finanziari e l'esercizio sicuro e trasparente dei giochi ai tavoli.

Queste ispezioni hanno inoltre permesso di affrontare questioni più specifiche, in particolare il modo in cui sono applicate le nuove disposizioni della legislazione sui giochi in denaro. Nei casi in cui sono state rilevate determinate irregolarità, i correttivi da apportare sono stati segnalati sul posto o disposti successivamente per scritto.

### ESERCIZIO DEI GIOCHI

L'esercizio dei giochi nei casinò svizzeri è soggetto a disposizioni legali severe.

Nel 2019, la CFCG ha qualificato 777 nuovi giochi da casinò: in 181 casi si trattava di giochi automatizzati offerti dai casinò terrestri, in 78 casi di giochi da tavolo in linea e in 518 casi di giochi in linea automatizzati.

Nell'anno in rassegna, la CFCG è stata chiamata a pronunciarsi su numerose domande e ha emanato complessivamente 370 decisioni, di cui 179 riguardavano l'offerta di giochi. Il 2019 non solo si è caratterizzato per diversi tentativi

di frode per realizzare introiti indebiti, ma anche per qualche incidente tecnico. In questi casi, l'articolo 56 LGD prevede che il prodotto dei giochi ottenuto illecitamente sia destinato, a prescindere dalle altre misure amministrative disposte, all'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti e all'assicurazione per l'invalidità. La maggior parte di questi casi è stata spontaneamente segnalata dalle case da gioco, mentre altri sono stati scoperti in occasione dei controlli condotti dalla CFCG. Questi casi non hanno comunque avuto alcun impatto sulla regolarità del gioco.

## AUTORIZZAZIONE DEI GIOCHI IN LINEA

L'autorizzazione dei giochi in linea rappresentava una delle principali sfide del 2019. Da un lato, si è trattato di qualificarli come giochi da casinò e, dall'altro, di assicurarsi che venissero correttamente integrati nelle piattaforme in linea su cui sarebbero stati offerti. Qualificare i giochi prima di autorizzarli mira a garantire che si svolgano in modo sicuro e trasparente e che gli introiti da essi generati siano tassati correttamente. In quest'ottica, la CFCG ha adottato le misure seguenti:

1. la casa da gioco deve previamente verificare e dimostrare la buona reputazione dei produttori dei giochi;
2. ognuno di questi produttori deve avere una certificazione ISO 27001. La certificazione attesta che l'azienda gestisce i rischi in materia di sicurezza delle informazioni in modo da ridurre, o addirittura eliminare, l'impatto che le minacce potrebbero avere sulla sua organizzazione;
3. il contratto tra la casa da gioco e il produttore o il suo distributore esclusivo non contiene norme contrarie alla legislazione;
4. ogni gioco è certificato, secondo la

norma ISO 17025, da un istituto di certificazione per stabilire se soddisfa le prescrizioni tecniche pertinenti previste dalla legislazione svizzera (LGD, OGD e OCG-DFGP)

5. ogni gioco è sottoposto a una *procedura di qualifica* che determina se si tratta o meno di un *gioco da casinò* ai sensi della legislazione svizzera;
6. ogni gioco è esaminato sulla piattaforma in linea che lo propone, allo scopo di verificare se le informazioni necessarie per indentificarlo sono disponibili, se le sue regole sono sufficientemente chiare e precise e se i dati che trasmette al *sistema di registrazione dei dati (SRD)* sono corretti.

Se queste condizioni sono soddisfatte, la CFCG può rilasciare l'autorizzazione.

Nel 2019, 596 giochi in linea hanno soddisfatto questi requisiti. La rapida introduzione di questo sistema, malgrado la sua complessità, ha permesso di rilasciare la prima autorizzazione per l'esercizio di giochi in linea a luglio 2019.

## PROTEZIONE SOCIALE

La nuova legislazione sui giochi in denaro mira anche a tutelare la popolazione dai pericoli insiti nei giochi in denaro.

Le case da gioco sono tenute a prendere misure appropriate per tutelare i giocatori dalla dipendenza dal gioco e dalla giocata di poste sproporzionate rispetto al loro reddito e alla loro sostanza. Queste misure devono essere adeguate al pericolo potenziale del gioco in questione.

Le case da gioco devono escludere dal gioco le persone di cui fanno o devono presumere che

sono insolventi o non adempiono i propri obblighi finanziari oppure che puntano poste del tutto sproporzionate rispetto al loro reddito e al loro patrimonio. Inoltre, devono escludere le persone di cui fanno o devono presumere, in base alla comunicazione di un servizio specializzato, che sono dipendenti dal gioco. Questa esclusione è valida su tutto il territorio nazionale e, con l'applicazione delle nuove disposizioni, riguarda anche i giochi di grande estensione in linea. Infine, solamente la casa da gioco che ha pronunciato l'esclusione può revocarla e, per farlo, deve coinvolgere nella procedura di revoca un esperto o un servizio spe-

cializzato riconosciuto a livello cantonale. Questi obblighi sono oggetto di un piano di misure sociali compilato dalla casa da gioco, in cui sono definite segnatamente le procedure per individuare precocemente le persone a rischio di sviluppare dipendenze dal gioco, osservarle ed eventualmente escluderle dal gioco. Tutte le modifiche apportate dalle case da gioco al loro piano di misure sociali vanno sottoposte alla Commissione che, se necessario, può rigettarle. Sulla base di incontri e controlli della documentazione, le ispezioni permettono di verificare l'attuazione, da parte delle case da gioco, del piano di misure sociali. I risultati delle ispezioni del 2019 rivelano una situazione globalmente positiva. La grande maggioranza dei casinò ha avviato, nel settore della protezione sociale, gli adattamenti necessari per adeguarsi

alle nuove disposizioni della legislazione sui giochi in denaro. Le case da gioco cui è stato chiesto di apportare correttivi vi hanno provveduto entro i termini stabiliti.

La legislazione prevede anche che per l'offerta di giochi gratuiti e di crediti di gioco gratuiti sia necessaria l'autorizzazione prelimitare dell'autorità esecuzione competente, ossia, per quanto riguarda i giochi da casinò, della CFCG.

Durante il 2019, la CFCG ha rilasciato 117 autorizzazioni per la concessione di giochi gratuiti e di crediti di gioco gratuiti, dopo aver attentamente esaminato i rischi che le formule proposte presentavano sotto il profilo della protezione della popolazione.

## LOTTA AL RICICLAGGIO DI DENARO

In seguito all'entrata in vigore, il 1° gennaio 2019, dell'ordinanza della CFCG sul riciclaggio di denaro (ORD-CFCG) rivista, la Commissione ha effettuato una serie di controlli nei casinò per valutare come questi ultimi avessero attuato le norme adattate o quelle recentemente introdotte. Inoltre, ha esaminato le modifiche delle direttive interne delle case da gioco, ha analizzato i rapporti annuali dei casinò riguardo agli obblighi di diligenza nell'ambito della lotta al riciclaggio di denaro e ha preso atto delle informazioni ottenute dai casinò che si erano rivolti all'Ufficio di comunicazione in materia di riciclaggio di denaro (MROS).

Il ricorso depositato il 26 gennaio 2018 dall'Organismo di autodisciplina dei casinò (OAR Casinò) dinanzi al Tribunale federale (TF) contro la decisione del Tribunale amministrativo federale (TAF) relativa alla decisione della CFCG del 6 dicembre 2017 è stato esaminato l'11 marzo 2019. Il TF l'ha rigettato e ha confermato la posizione della CFCG, che si era rifiutata di riconoscere il regolamento dell'OAR Casinò come standard minimo nella lotta contro il riciclaggio di denaro per le case da gioco facenti parte dell'organismo.

La CFCG ha analizzato i rapporti esplicativi di tutte le case da gioco ricevuti dalle società di revisione. Ha preso atto delle informazioni contabili e delle osservazioni dei revisori, confrontando tra loro le cifre chiave dei diversi casinò. Per tener conto delle nuove disposizioni che impongono ai casinò di presentare i bilanci secondo le norme Swiss GAAP RPC (prima erano prescritte le norme IFRS), il Segretariato, aiutato da un esperto, ha elaborato un nuovo modello di rapporto per le case da gioco.

Nel 2019 ha preso una cinquantina di decisioni che autorizzano gli avvicendamenti del personale presso i casinò e dei loro consigli di amministrazione. Inoltre, ha anche approvato una serie di modifiche a livello di azionisti o di quote di partecipazione alle case da gioco. Prima di adottare queste decisioni, la CFCG ha verificato

in particolare che le persone interessate godessero di una buona reputazione e che la loro attività commerciale fosse irreprensibile.

Infine la CFCG ha esaminato la redditività di determinate case da gioco che si trovano in una situazione precaria da diversi anni. Si è assicurata che fossero economicamente redditizie e disponessero del capitale minimo necessario per continuare la loro attività.

Dall'analisi dei dati finanziari del 2019 risulta che mediamente la quota dei capitali propri è stata pari al 67 per cento. La redditività media del capitale proprio è passata dal 17,35 per cento al 17,38 per cento. I dividendi distribuiti nel 2019 ammontavano a 69 milioni (2018: 80,3 milioni).

### PERSEGUIMENTO PENALE

La LGD ha sostituito la legge sulle case da gioco e la legge concernente le lotterie e le scommesse professionalmente organizzate. Le violazioni qualificate precedentemente come contravvenzioni sono ora considerate crimini e delitti, il che ha avuto ripercussioni non solo sull'iter procedurale, ma anche sulle sanzioni inflitte. Fino alla fine del 2018, le violazioni erano infatti punite con multe, mentre, dal 1° gennaio 2019, con pene pecuniarie o detentive. La nuova classificazione dei reati, i progressi tecnici, il calo dei prezzi degli apparecchi illegali e la rapida diffusione dei giochi d'azzardo che ne deriva nonché le sfide legate alla ricerca delle prove hanno reso più complesse le procedure.

Nel 2019 la Commissione ha preso 214 decisioni. 30 delle 108 procedure avviate nell'anno in rassegna sono state trattate in prima istanza. Al 31 dicembre 2019, erano ancora in corso 130 procedure avviate negli anni precedenti.

Nel 2019, la Commissione ha inflitto pene pecuniarie con la condizionale per 341 280 franchi nonché multe e multe supplementari per un totale di 676 689 franchi. Inoltre ha disposto risarcimenti per 347 442 franchi in seguito a guadagni realizzati in violazione delle norme legali.

La cooperazione con i Cantoni si è ulteriormente intensificata nel corso dell'anno in rassegna. Attualmente, infatti, secondo le stesse disposizioni penali, le violazioni sono perseguite dai Cantoni, se riguardano giochi illegali di grande estensione, e dalla CFCG, se riguardano giochi da casinò illegali. Questa situazione comporta scambi sempre più frequenti con le autorità penali cantonali.

In tale contesto, anche l'aiuto fornito alla CFCG dai funzionari inquirenti cantonali è stato molto prezioso, in particolare nelle procedure penali nelle quali gli apparecchi usati illegalmente offrivano sia giochi da casinò che giochi di grande estensione.

Infine, la CFCG ha ricevuto un supporto determinante nelle sue inchieste penali dai competenti servizi di polizia cantonali, soprattutto in materia di salvaguardia delle prove.

La lotta al gioco illegale è una delle priorità fissate dalla LGD, che, al capitolo 7, prevede il blocco dell'accesso ai giochi in denaro in linea, se le relative offerte non sono autorizzate in Svizzera e se l'organizzatore non ha sede nel nostro Paese. La CFCG pubblica e aggiorna regolarmente sul suo sito Internet, mediante un riferimento nel Foglio federale, la lista delle offerte di giochi il cui accesso è bloccato (lista nera). I fornitori di servizi di telecomunicazione bloccano quindi l'accesso alle offerte riportate sulla lista.

Le disposizioni legali relative al capitolo citato sono entrate in vigore il 1° luglio 2019, ossia sei mesi dopo l'introduzione della LGD, per lasciare il tempo alle case da gioco svizzere di allestire un'offerta in linea legale. All'entrata in vigore di queste disposizioni, la CFCG ha esaminato le offerte di giochi in denaro disponibili in linea. Conformemente alla normativa, la Commissione ha concordato con la Comlot una procedura semplice e sicura e, a tal fine, le due autorità hanno coinvolto anche i fornitori di servizi di telecomunicazione che hanno espresso il

proprio parere nella consultazione sull'avamprogetto dell'ordinanza sui giochi in denaro. Un gruppo di lavoro misto, composto da rappresentanti della CFCG, della Comlot e delle due associazioni SUISSEDIGITAL e asut, ha sviluppato l'implementazione di un blocco dell'accesso utilizzando il sistema dei nomi di dominio (DNS). Poiché redigono una lista nera ciascuna per il proprio settore di competenza, le autorità coinvolte hanno deciso di coordinare i propri sforzi e di adottare lo stesso formato per le liste. Questa procedura permette un trattamento semplice e rapido delle liste in questione.

Il 3 settembre 2019, la CFCG ha pubblicato la sua prima lista nera con 41 nomi di dominio mediante i quali era possibile accedere a giochi di denaro da casinò in linea non autorizzati in Svizzera. La lista è stata aggiornata per la prima volta il 15 ottobre 2019, con l'aggiunta di 20 indirizzi, e poi ancora il 26 novembre ultimo scorso quando conteneva un totale di 110 nomi di dominio.

## TASSA SULLE CASE DA GIOCO

### PRODOTTO LORDO DEI GIOCHI E TASSA SULL'OFFERTA DI GIOCHI TERRESTRE

Nel 2019 le case da gioco hanno realizzato un prodotto lordo dei giochi (PLG) pari a 742,5 milioni di franchi (cfr. tabella riassuntiva in fondo al capitolo). Questa cifra di affari è aumentata di circa 40 milioni rispetto all'anno precedente (2018: fr. 703,6 mio.; + 5,52 %). La chiusura del casino di Campione (IT) è stata una delle principali cause dell'aumento del giro d'affari in territorio svizzero.

Il PLG è stato generato anzitutto dagli apparecchi automatici che, da soli, hanno prodotto 613,2 milioni di franchi (82,6 % del PLG totale), il che corrisponde a un aumento di 45,5 milioni rispetto al 2018 (+ 8 %). I giochi da tavolo hanno generato 129,3 milioni (17,4 % del PLG totale), il che corrisponde a un calo di 6,6 milioni rispetto all'esercizio precedente (- 4,9 %). Le case da gioco hanno versato complessivamente 356,7 milioni di tasse, il che corrisponde

a un aumento delle entrate fiscali pari a 24,3 milioni rispetto all'esercizio precedente (+ 7,3 %). Di tali entrate, 304,9 milioni sono stati versati alla Confederazione in favore del Fondo di compensazione dell'AVS (+ 7 %) e 51,8 milioni ai Cantoni di ubicazione delle case da gioco titolari di una concessione di tipo B (+ 8,9 %). L'aliquota fiscale media è stata del 48,04 % (50,63 % per le case da gioco titolari di una concessione A e 44,08 % per quelle titolari di una concessione B).

Nell'anno in rassegna, le entrate ricavate dalla tassa sui giochi iscritte nel consuntivo dello Stato ammontavano a 305 milioni, mentre 272 milioni (entrate del 2017) sono stati versati nel Fondo di compensazione dell'AVS. Le entrate derivanti dalla tassa sulle case da gioco sono versate nel Fondo due anni dopo la loro riscossione.

### PRODOTTO LORDO DEI GIOCHI E TASSA SULL'OFFERTA DI GIOCHI IN LINEA

Le quattro case da gioco, che hanno offerto giochi in linea avendo ottenuto l'estensione della loro concessione, hanno generato nel 2019 un PLG pari a 23,5 milioni di franchi (cfr. tabella riassuntiva in fondo al capitolo). Questo fatturato corrisponde alle previsioni per l'anno in

rassegna e, in alcuni casi, supera leggermente le attese annunciate dalle case da gioco. La tassa versata per questa offerta ammonta a 7,5 milioni di franchi.

### AGEVOLAZIONI FISCALI

Il Consiglio federale può ridurre di un quarto al massimo l'aliquota della tassa per le case da gioco titolari di una concessione B, sempreché i proventi della casa da gioco siano destinati in misura preponderante a interessi pubblici della regione, segnatamente al sostegno ad attività culturali, o a scopi d'utilità pubblica. (art. 121

cpv. 1 LGD). Nel corso dell'anno in rassegna, tre case da gioco hanno chiesto una simile agevolazione. I contributi dichiarati ammontavano a 7,1 milioni di franchi e hanno comportato una riduzione fiscale complessiva di 2,8 milioni di franchi.

**Case da gioco  
Offerta terrestre**

**2019**

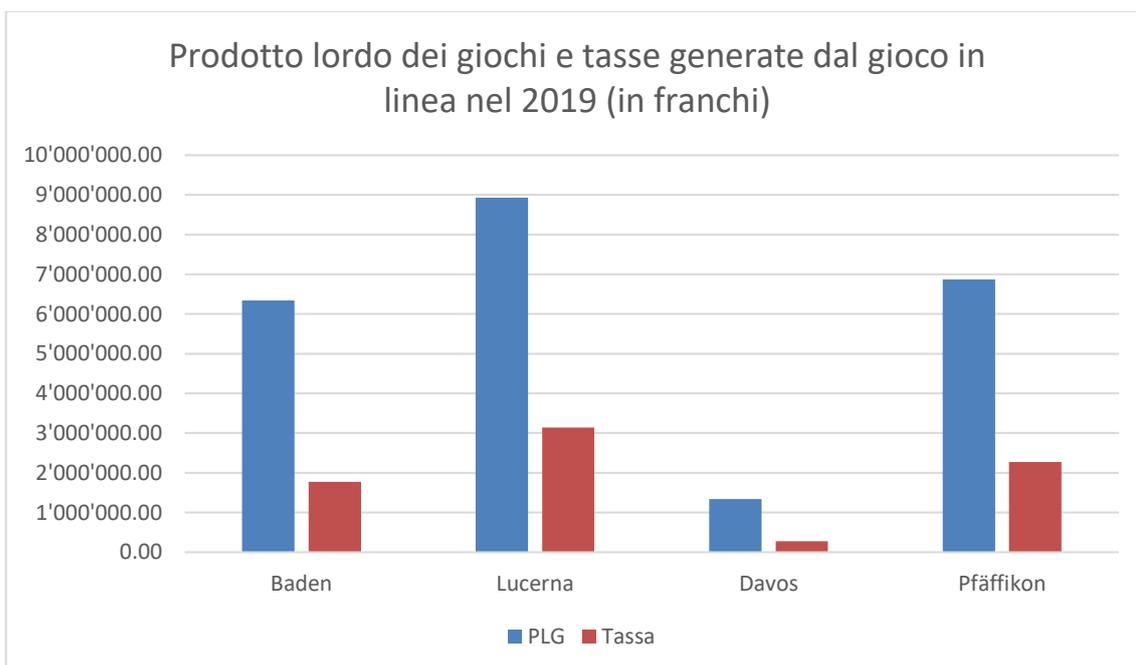
**2018**

	PLG	Aliquota	Tassa sulle case da gioco	Confederazione	Cantoni	PLG	Aliquota	Tassa sulle case da gioco	Confederazione	Cantoni
	CHF	%	CHF	CHF	CHF	CHF	%	CHF	CHF	CHF
Baden	65'634'530	52.00%	34'131'480	34'131'480	0	63'100'646	51.38%	32'422'433	32'422'433	0
Basilea	62'663'985	51.28%	32'131'550	32'131'550	0	60'719'482	50.80%	30'846'261	30'846'261	0
Berna	47'461'870	47.59%	22'587'503	22'587'503	0	46'823'260	47.44%	22'211'607	22'211'607	0
Lugano	58'531'107	50.27%	29'422'564	29'422'564	0	44'490'656	46.88%	20'857'127	20'857'127	0
Lucerna	38'571'836	45.48%	17'541'651	17'541'651	0	36'987'644	45.11%	16'683'389	16'683'389	0
Montreux	66'031'360	52.10%	34'401'482	34'401'482	0	73'333'175	53.89%	39'519'886	39'519'886	0
San Gallo	31'813'559	43.91%	13'969'915	13'969'915	0	28'710'873	43.21%	12'406'882	12'406'882	0
Zurigo	78'254'485	55.10%	43'119'591	43'119'591	0	72'216'633	53.62%	38'719'892	38'719'892	0
<b>Totale A</b>	<b>448'962'732</b>	<b>50.63%</b>	<b>227'305'737</b>	<b>227'305'737</b>	<b>0</b>	<b>426'382'368</b>	<b>50.11%</b>	<b>213'667'478</b>	<b>213'667'478</b>	<b>0</b>
Bad Ragaz	15'902'401	40.64%	6'463'033	3'877'820	2'585'213	17'190'565	40.86%	7'023'848	4'214'309	2'809'539
Courrendlin	13'608'399	40.31%	5'485'527	3'291'316	2'194'211	13'896'788	40.34%	5'606'651	3'363'991	2'242'660
Crans-Montana	14'676'850	24.73%	3'629'597	2'177'758	1'451'839	14'409'628	24.67%	3'554'401	2'132'641	1'421'760
Davos	2'055'187	26.67%	548'050	328'830	219'220	1'792'675	26.67%	478'047	286'828	191'219
Granges-Paccot	18'896'624	39.11%	7'390'048	4'434'029	2'956'019	20'334'741	39.37%	8'005'942	4'803'565	3'202'377
Interlaken	10'649'511	40.03%	4'263'052	2'557'831	1'705'221	10'888'917	40.04%	4'360'011	2'616'007	1'744'005
Locarno	18'900'316	41.17%	7'780'641	4'668'384	3'112'256	19'510'710	41.28%	8'054'820	4'832'892	3'221'928
Mendrisio	70'398'327	50.28%	35'394'447	21'236'668	14'157'779	53'914'808	45.74%	24'659'152	14'795'491	9'863'661
Meyrin	57'406'343	49.99%	28'700'059	17'220'036	11'480'024	57'898'850	50.11%	29'015'264	17'409'158	11'606'105
Neuchâtel	24'662'246	42.33%	10'439'567	6'263'740	4'175'827	24'963'069	42.39%	10'582'458	6'349'475	4'232'983
Pfäffikon	30'493'195	43.61%	13'299'064	7'979'438	5'319'625	27'987'899	43.05%	12'049'070	7'229'442	4'819'628
Sciaffusa	12'999'672	40.23%	5'229'864	3'137'918	2'091'946	11'346'512	40.07%	4'547'070	2'728'242	1'818'828
Saint-Moritz	2'842'840	26.67%	758'091	454'854	303'236	3'081'543	26.67%	821'745	493'047	328'698
<b>Totale B</b>	<b>293'491'912</b>	<b>44.08%</b>	<b>129'381'040</b>	<b>77'628'624</b>	<b>51'752'416</b>	<b>277'216'705</b>	<b>42.84%</b>	<b>118'758'479</b>	<b>71'255'087</b>	<b>47'503'392</b>
<b>Totale A+B</b>	<b>742'454'645</b>	<b>48.04%</b>	<b>356'686'776</b>	<b>304'934'360</b>	<b>51'752'416</b>	<b>703'599'073</b>	<b>47.25%</b>	<b>332'425'956</b>	<b>284'922'565</b>	<b>47'503'392</b>

**Case da gioco  
Offerta in linea**

**2019**

	Data di apertura	PLG	Aliquota	Tassa sulle case da gioco
		CHF	%	CHF
Baden	05.07.2019	6'344'072	27.98%	1'775'307
Lucerna	22.08.2019	8'934'826	35.11%	3'137'028
Davos	09.09.2019	1'342'242	20.76%	278'583
Pfäffikon	02.09.2019	6'871'680	33.00%	2'267'870
<b>Totale</b>		<b>23'492'821</b>	<b>31.75%</b>	<b>7'458'787</b>



## RISORSE

### PERSONALE

Il 31 dicembre 2019, la CFCG contava 46 collaboratori (pari a 43,5 posti a tempo pieno). L'organico medio sull'intero anno è stato di 37,08 persone (34,73 posti a tempo pieno).

Nell'anno in rassegna, la quota di collaboratori francofoni è diminuita e al 31 dicembre 2019 era pari a 31,91 per cento (rispetto al 33,94 % del 2018). Anche la quota degli italofofoni si è ridotta attestandosi al 2,84 per cento (nel 2018 era del 5,45 %). Infine, la percentuale dei colla-

boratori germanofoni è leggermente aumentata passando dal 63,3 per cento nel 2018 al 65,25 per cento nel 2019.

Quanto alla ripartizione dei sessi in seno alla CFCG, la percentuale degli uomini (41,82 % nel 2018 e 41,35 % nel 2019) e delle donne (58,79 % nel 2018 e 58,65 % nel 2019) è praticamente identica a quella dell'anno scorso. La percentuale degli uomini è sempre inferiore a quella delle donne.

### FINANZE

#### Spese

Nel 2019 la CFCG ha registrato spese pari a 9,72 milioni di franchi, di cui 5,98 milioni per il personale (inclusi gli onorari versati ai membri della Commissione). Le spese per i beni e servizi nonché le spese di esercizio sono state pari a 3,74 milioni, di cui 1,44 milioni per spese amministrative, 0,7 milioni per l'informatica, 0,27 milioni per versamenti ai Cantoni a titolo di indennità per le prestazioni fornite e 0,1 milioni per spese varie. Inoltre, su questo totale, 1,23 milioni corrispondono alle perdite su debitori dovute all'estinzione delle violazioni penali. La CFCG non ha alcun influsso sull'evoluzione del numero e della tipologia delle violazioni né sulla solvibilità dei loro autori.

#### Entrate

Nel 2019 le entrate della CFCG ammontavano a 7,52 milioni di franchi provenienti per lo più dalla tassa di vigilanza (3,85 milioni). Una sanzione pronunciata nei confronti di una casa da gioco ha fruttato 1,27 milioni, mentre gli emolumenti amministrativi legati alle procedure

Suddivise per tipo di finanziamento, le spese si presentano come segue: 8,07 milioni di franchi per prestazioni esterne della Confederazione con incidenza finanziaria, mentre 1,64 milioni per il computo interno delle prestazioni (locazione di locali, informatica e salari dei collaboratori nei servizi o centri specializzati Finanze e Personale). Le spese senza incidenza finanziaria, quali gli adeguamenti degli accantonamenti o gli ammortamenti sui beni amministrativi ammontavano a 0,02 milioni.

penali e amministrative hanno generato 1,47 milioni. Infine, 0,93 milioni sono frutto di multe, sanzioni amministrative e valori patrimoniali confiscati.

**Le spese e le entrate del 2019 della CFCG sono così composte:**

<b>Spese</b>	<b>2019</b>
Membri della Commissione	182'761
Personale del Segretariato	5'797'066
Spese amministrative	1'444'592
Informatica	701'708
Mandati a periti esterni	95'541
Indennità ai Cantoni	268'137
Perdite su debitori	1'234'777
Ammortamenti	0
<b>Totale</b>	<b>9'724'582</b>

<b>Entrate</b>	<b>2019</b>
<b>Tasse ed emolumenti</b>	
Tassa di vigilanza	3'850'673
Procedure amministrative (emolumenti case da gioco terrestri)	516'000
Procedure amministrative (emolumenti concessioni in linea)	468'100
Procedure amministrative (emolumenti delimitazione)	27'290
Emolumenti per procedure penali (spese procedurali)	453'742
<b>Totale intermedio</b>	<b>5'315'805</b>
<b>Ulteriori entrate</b>	
Sanzioni amministrative	1'271'290
Multe	520'939
Risarcimenti	224'315
Valori patrimoniali confiscati	68'551
Altre entrate	120'842
<b>Totale intermedio</b>	<b>2'205'937</b>
<b>Totale</b>	<b>7'521'742</b>

<b>Tassa sulle case da gioco</b>	<b>2019</b>
Versamenti in favore dell'AVS (entrate 2017/2016)	272'265'778
Entrate fiscali	305'224'339

## DATI FINANZIARI CONSOLIDATI DELLE CASE DA GIOCO

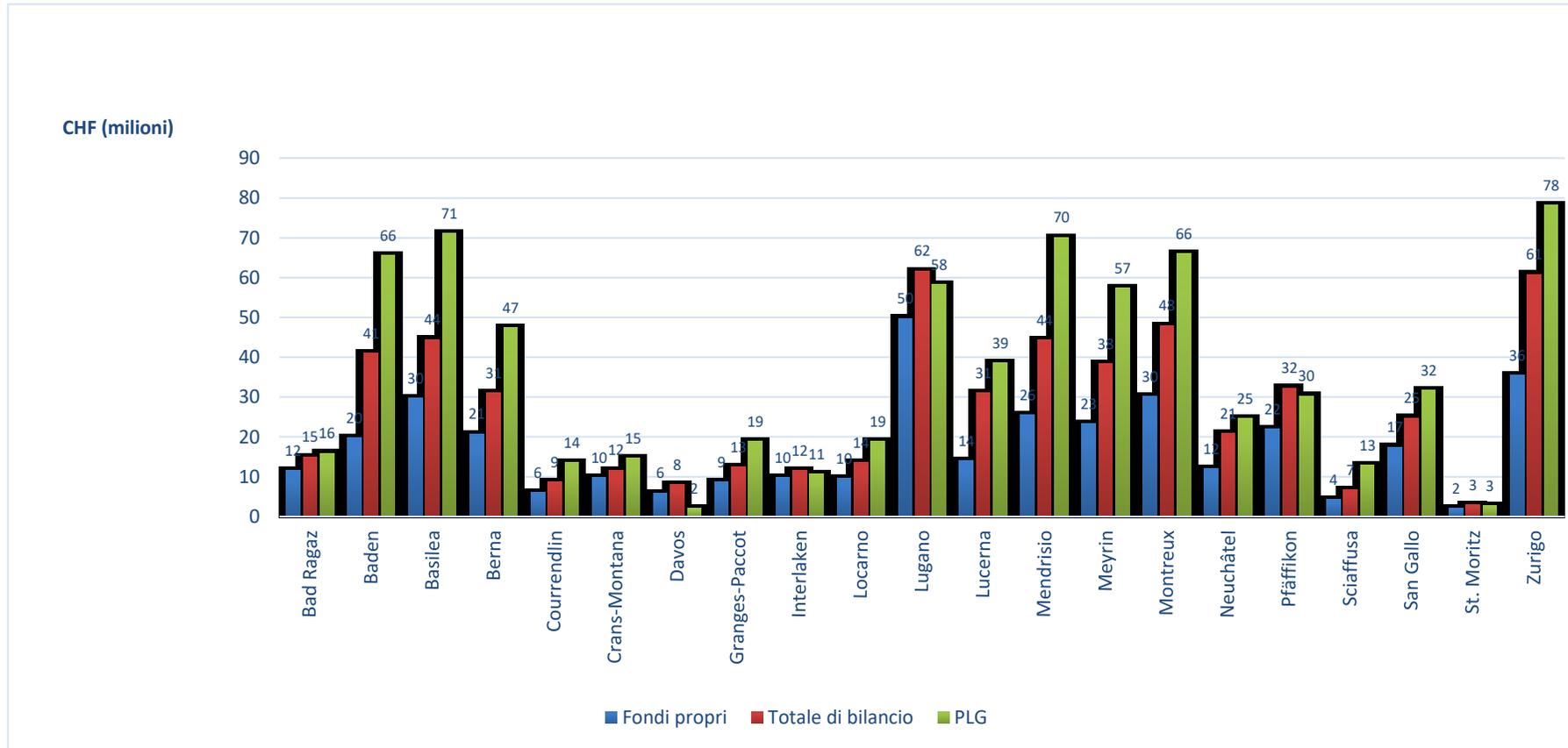
Le tabelle seguenti contengono una selezione di dati finanziari e di valori di riferimento estratti dai conti annuali delle case da gioco e dalle relazioni redatte dai revisori secondo l'articolo 49 LGD. Le tabelle strutturali semplificate presentano la situazione al 31 dicembre 2019.

Conformemente all'articolo 44 OGD, i conti annuali delle case da gioco sono stati allestiti secondo le norme Swiss Gaap RPC<sup>1</sup>.

<b>Bilancio</b> (in migliaia di franchi)	<b>2019</b>	<b>2018</b>	<b>Δ</b>
Attivo circolante	371'772	335'637	10.77%
Attivo fisso	198'154	205'927	-3.77%
Capitale di terzi a breve termine	184'135	157'514	16.90%
Capitale di terzi a lungo termine	17'522	14'789	18.48%
Capitale proprio	368'272	369'260	-0.27%
Bilancio complessivo	569'928	541'564	5.24%
<b>Conto economico</b> (in migliaia di franchi)			
Cifra d'affari dei giochi	764'764	703'240	8.75%
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	23'496	0	N/A
Ricavi del tronc	22'239	23'073	-3.61%
Altri proventi	47'715	48'100	-0.80%
Tassa sulle case da gioco	-363'803	-332'166	9.52%
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-7'454	0	N/A
Costo del personale	-190'095	-180'988	5.03%
Costi d'esercizio	-155'006	-132'314	17.15%
Ammortamenti	-35'476	-37'303	-4.90%
Risultato finanziario	4'655	4'827	-3.57%
Risultato estraneo all'esercizio	15	22	-31.82%
Risultato straordinario	79	81	-2.04%
Imposte sull'utile	-17'844	-20'170	-11.53%
Utile d'esercizio	93'285	76'401	22.10%

<sup>1</sup> Per questo motivo è possibile constatare delle differenze minime rispetto ai dati che figurano nel capitolo Tassa sulle case da gioco.

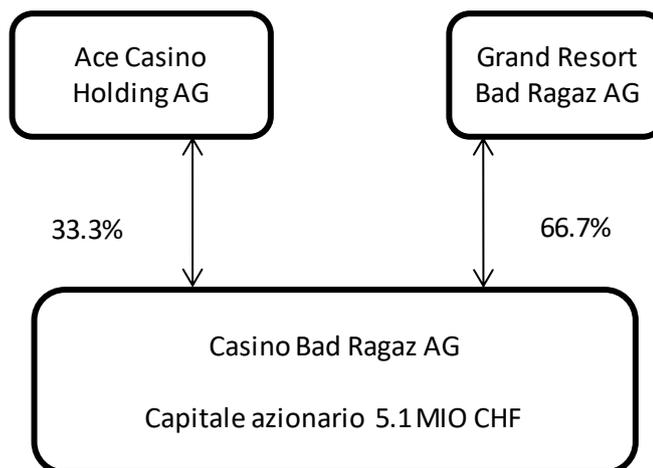
FONDI PROPRI, TOTALE DI BILANCIO, PRODOTTO LORDO DEI GIOCHI AL 31.12.2019



DATI FINANZIARI PER CASA DA GIOCO

BAD RAGAZ

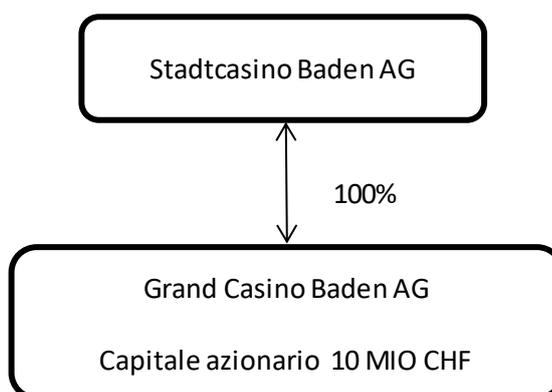
Concessionaria d'esercizio	Casino Bad Ragaz AG
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	6
Apparecchi automatici	141



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	4'203
Attivo fisso	10'809
Capitale di terzi a breve termine	3'055
Capitale di terzi a lungo termine	331
Capitale proprio	11'626
Bilancio complessivo	15'012
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	15'898
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	578
Altri proventi	500
Tassa sulle case da gioco	-6'461
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-4'255
Costi d'esercizio	-3'291
Ammortamenti	-589
Risultato finanziario	-2
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-347
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>2'030</b>

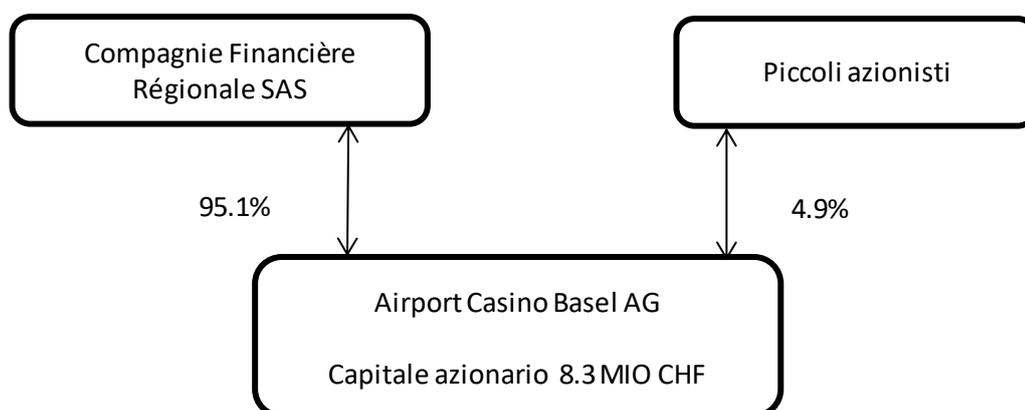
BADEN

Concessionaria d'esercizio	<b>Grand Casino Baden AG</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>22</b>
Apparecchi automatici	<b>335</b>
Inizio delle operazioni di gioco in linea	<b>05.07.2019</b>
Giochi in linea	<b>172</b>



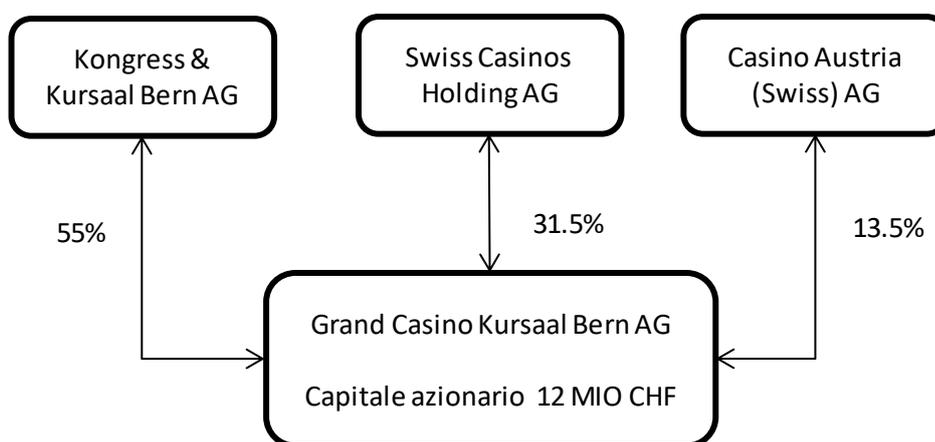
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	<b>28'408</b>
Attivo fisso	<b>12'590</b>
Capitale di terzi a breve termine	<b>21'131</b>
Capitale di terzi a lungo termine	<b>138</b>
Capitale proprio	<b>19'729</b>
Bilancio complessivo	<b>40'998</b>
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	<b>71'920</b>
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	<b>6'344</b>
Ricavi del tronc	<b>2'688</b>
Altri proventi	<b>7'440</b>
Tassa sulle case da gioco	<b>-35'902</b>
di cui tassa sulle case da gioco in linea	<b>-1'770</b>
Costo del personale	<b>-21'341</b>
Costi d'esercizio	<b>-16'760</b>
Ammortamenti	<b>-2'427</b>
Risultato finanziario	<b>93</b>
Risultato estraneo all'esercizio	<b>0</b>
Risultato straordinario	<b>0</b>
Imposte sull'utile	<b>-1'048</b>
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>4'663</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Airport Casino Basel AG</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>14</b>
Apparecchi automatici	<b>302</b>



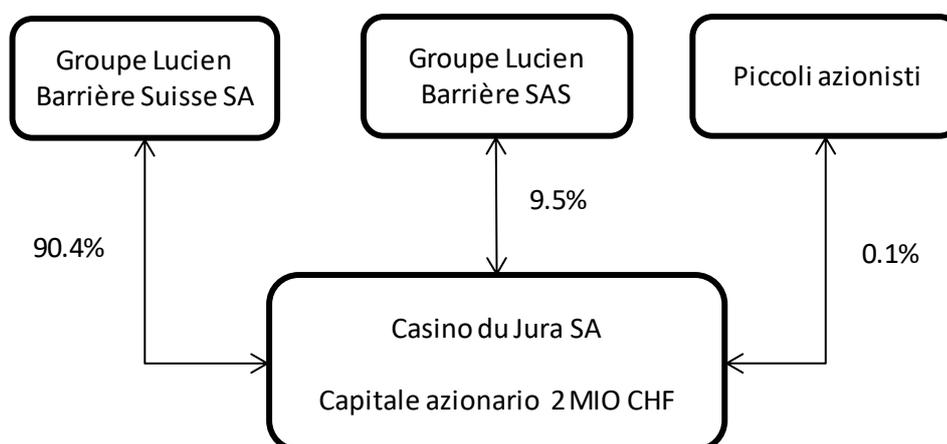
<b>Bilancio</b> (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	14'995
Attivo fisso	29'484
Capitale di terzi a breve termine	14'777
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	29'701
Bilancio complessivo	44'479
<b>Conto economico</b> (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	62'703
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	2'335
Altri proventi	2'539
Tassa sulle case da gioco	-32'132
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-13'397
Costi d'esercizio	-5'826
Ammortamenti	-4'834
Risultato finanziario	919
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	10
Imposte sull'utile	-1'614
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>10'704</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Grand Casino Kursaal Bern AG</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>15</b>
Apparecchi automatici	<b>323</b>



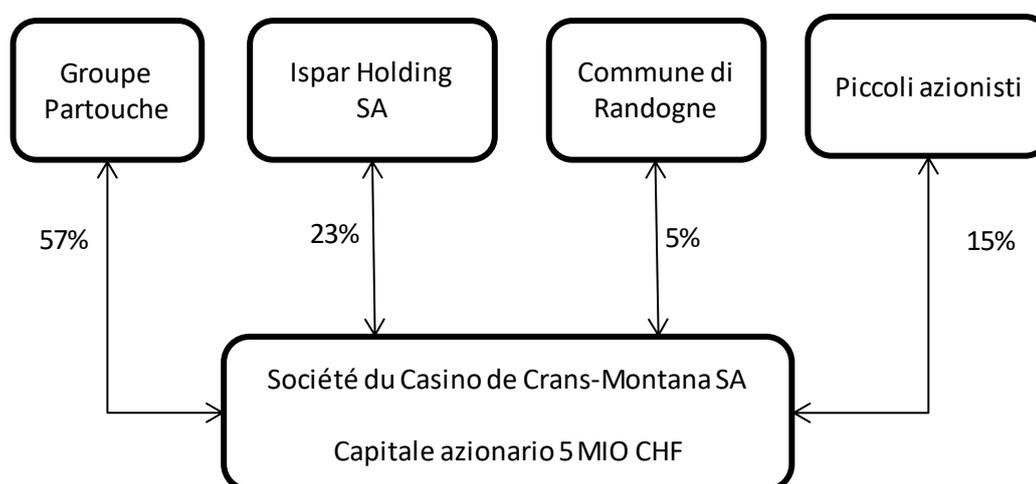
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	23'007
Attivo fisso	8'133
Capitale di terzi a breve termine	10'369
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	20'771
Bilancio complessivo	31'140
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	47'381
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	1'515
Altri proventi	3'373
Tassa sulle case da gioco	-22'587
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-13'039
Costi d'esercizio	-10'800
Ammortamenti	-2'488
Risultato finanziario	49
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-734
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>2'670</b>

Concessionaria d'esercizio	Casino du Jura SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	5
Apparecchi automatici	121



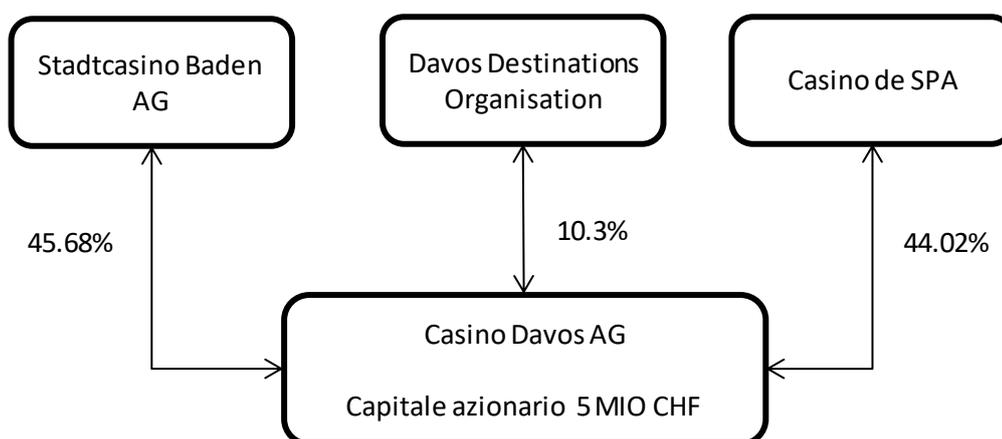
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	5'774
Attivo fisso	2'995
Capitale di terzi a breve termine	2'685
Capitale di terzi a lungo termine	29
Capitale proprio	6'055
Bilancio complessivo	8'769
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	13'652
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronco	290
Altri proventi	372
Tassa sulle case da gioco	-5'486
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-3'026
Costi d'esercizio	-2'303
Ammortamenti	-554
Risultato finanziario	19
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-563
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>2'401</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Société du Casino de Crans-Montana SA</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>6</b>
Apparecchi automatici	<b>131</b>



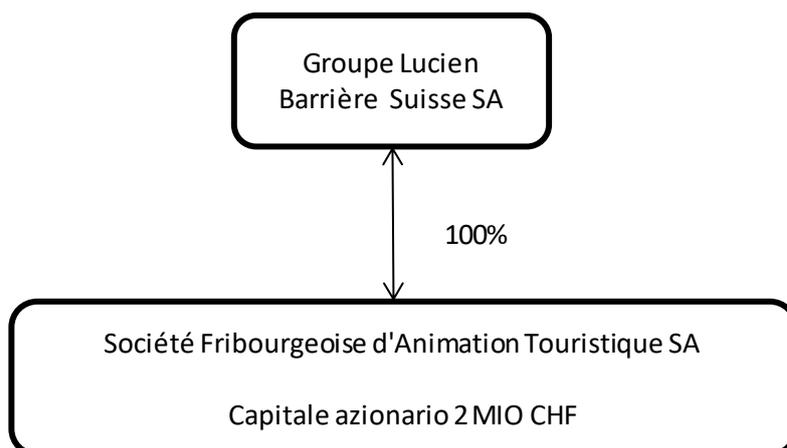
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	4'021
Attivo fisso	7'683
Capitale di terzi a breve termine	1'800
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	9'904
Bilancio complessivo	11'704
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	14'728
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	264
Altri proventi	500
Tassa sulle case da gioco	-3'632
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-3'858
Costi d'esercizio	-4'237
Ammortamenti	-864
Risultato finanziario	23
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	166
Imposte sull'utile	-689
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>2'400</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Casino Davos AG</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>4</b>
Apparecchi automatici	<b>60</b>
Inizio delle operazioni di gioco in linea	<b>09.09.2019</b>
Giochi in linea	<b>106</b>



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	7'328
Attivo fisso	742
Capitale di terzi a breve termine	2'114
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	5'956
Bilancio complessivo	8'070
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	3'390
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	1'345
Ricavi del tronc	91
Altri proventi	123
Tassa sulle case da gioco	-827
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-279
Costo del personale	-1'661
Costi d'esercizio	-2'257
Ammortamenti	-116
Risultato finanziario	-48
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>-1'305</b>

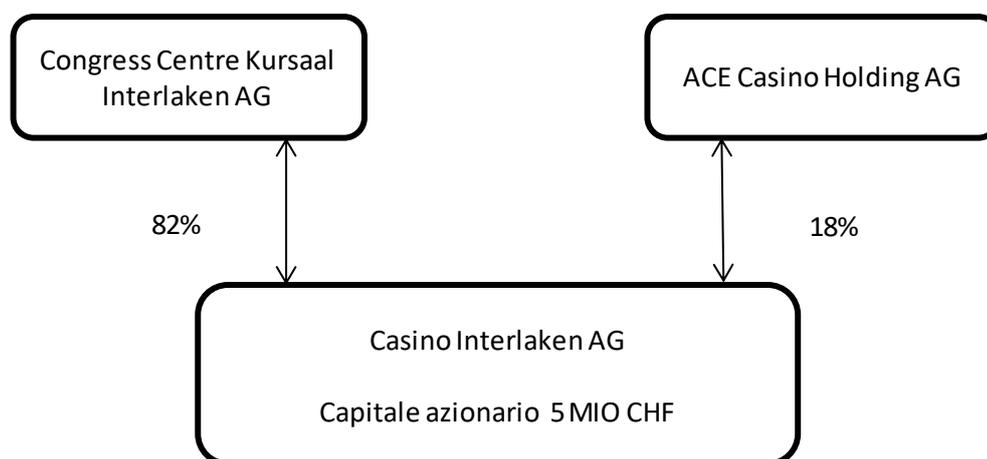
Concessionaria d'esercizio	<b>Société Fribourgeoise d'Animation Touristique SA</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>6</b>
Apparecchi automatici	<b>157</b>



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	9'061
Attivo fisso	3'456
Capitale di terzi a breve termine	3'756
Capitale di terzi a lungo termine	7
Capitale proprio	8'754
Bilancio complessivo	12'517
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	18'870
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	409
Altri proventi	1'229
Tassa sulle case da gioco	-7'390
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-4'157
Costi d'esercizio	-3'982
Ammortamenti	-647
Risultato finanziario	17
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-832
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>3'517</b>

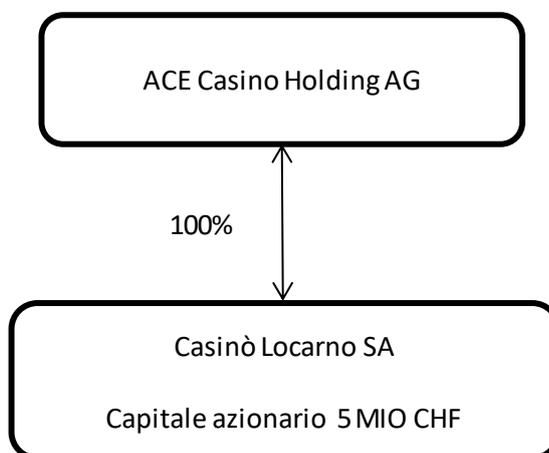
INTERLAKEN

Concessionaria d'esercizio	<b>Casino Interlaken AG</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>5</b>
Apparecchi automatici	<b>127</b>



<b>Bilancio</b> (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	8'990
Attivo fisso	2'600
Capitale di terzi a breve termine	1'762
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	9'828
Bilancio complessivo	11'590
<b>Conto economico</b> (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	10'698
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	585
Altri proventi	607
Tassa sulle case da gioco	-4'263
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-4'036
Costi d'esercizio	-2'500
Ammortamenti	-526
Risultato finanziario	10
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-126
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>449</b>

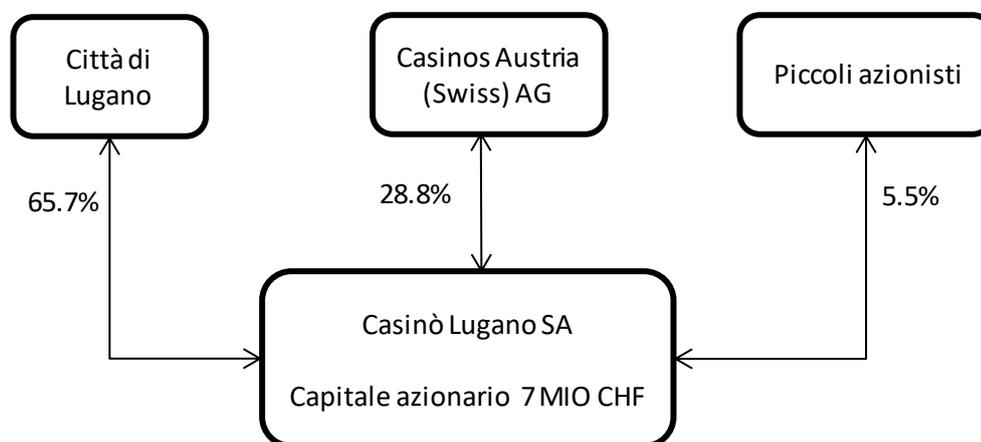
Concessionaria d'esercizio	<b>Casinò Locarno SA</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>5</b>
Apparecchi automatici	<b>158</b>



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	10'335
Attivo fisso	3'302
Capitale di terzi a breve termine	2'833
Capitale di terzi a lungo termine	1'231
Capitale proprio	9'573
<b>Bilancio complessivo</b>	<b>13'637</b>
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	18'811
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	315
Altri proventi	1'442
Tassa sulle case da gioco	-7'744
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-5'465
Costi d'esercizio	-4'025
Ammortamenti	-999
Risultato finanziario	-57
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-459
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>1'819</b>

## LUGANO

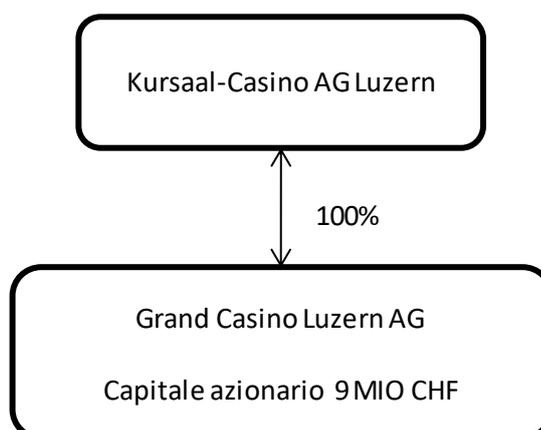
Concessionaria d'esercizio	Casinò Lugano SA
Tipo di concessione	A
Tavoli da gioco	27
Apparecchi automatici	495



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	33'079
Attivo fisso	28'624
Capitale di terzi a breve termine	11'928
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	49'775
Bilancio complessivo	61'703
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	58'245
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronco	2'308
Altri proventi	1'444
Tassa sulle case da gioco	-29'221
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-14'723
Costi d'esercizio	-8'885
Ammortamenti	-2'964
Risultato finanziario	606
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-1'400
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>5'410</b>

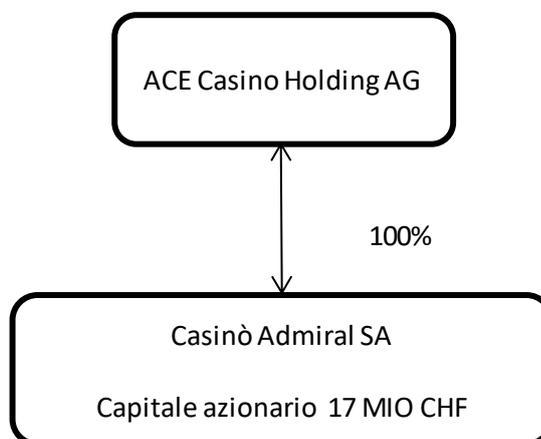
## LUCERNA

Concessionaria d'esercizio	<b>Grand Casino Luzern AG</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>17</b>
Apparecchi automatici	<b>256</b>
Inizio delle operazioni di gioco in linea	<b>22.08.2019</b>
Giochi in linea	<b>238</b>



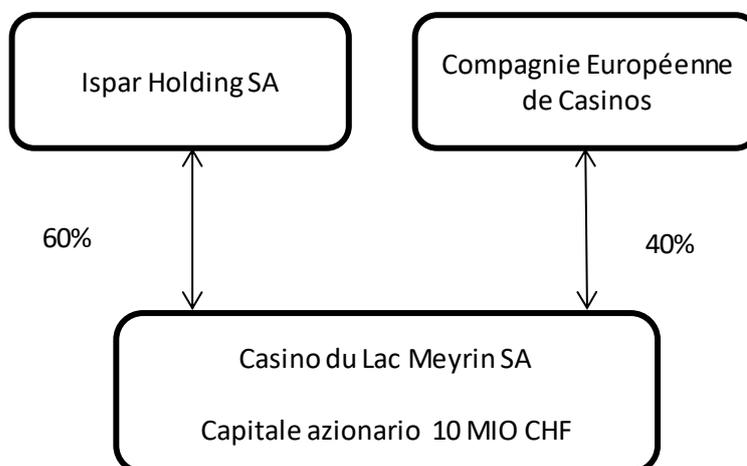
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	21'191
Attivo fisso	9'913
Capitale di terzi a breve termine	13'416
Capitale di terzi a lungo termine	3'600
Capitale proprio	14'088
Bilancio complessivo	31'104
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	47'507
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	8'935
Ricavi del tronc	887
Altri proventi	4'847
Tassa sulle case da gioco	-20'679
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-3'137
Costo del personale	-18'380
Costi d'esercizio	-12'112
Ammortamenti	-2'216
Risultato finanziario	18
Risultato estraneo all'esercizio	15
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-1
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>-114</b>

Concessionaria d'esercizio	Casinò Admiral SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	20
Apparecchi automatici	374



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	34'792
Attivo fisso	9'621
Capitale di terzi a breve termine	18'821
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	25'592
Bilancio complessivo	44'413
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	70'104
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	0
Altri proventi	7'839
Tassa sulle case da gioco	-35'292
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-15'270
Costi d'esercizio	-13'679
Ammortamenti	-2'656
Risultato finanziario	2'045
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-2'555
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>10'536</b>

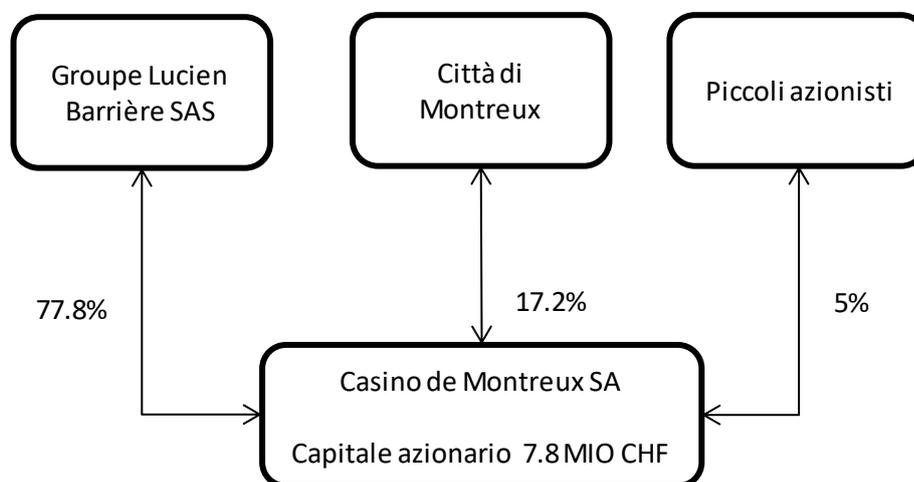
Concessionaria d'esercizio	Casino du Lac Meyrin SA
Tipo di concessione	B
Tavoli da gioco	15
Apparecchi automatici	228



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	31'084
Attivo fisso	7'322
Capitale di terzi a breve termine	15'010
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	23'396
Bilancio complessivo	38'406
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	57'475
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	1'375
Altri proventi	1'125
Tassa sulle case da gioco	-28'700
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-8'766
Costi d'esercizio	-10'261
Ammortamenti	-1'638
Risultato finanziario	471
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	-109
Imposte sull'utile	-2'678
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>8'294</b>

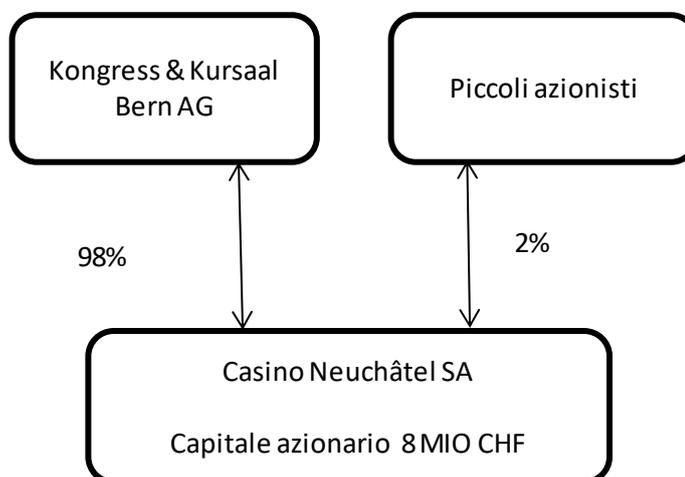
MONTREUX

Concessionaria d'esercizio	<b>Casino de Montreux SA</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>25</b>
Apparecchi automatici	<b>374</b>



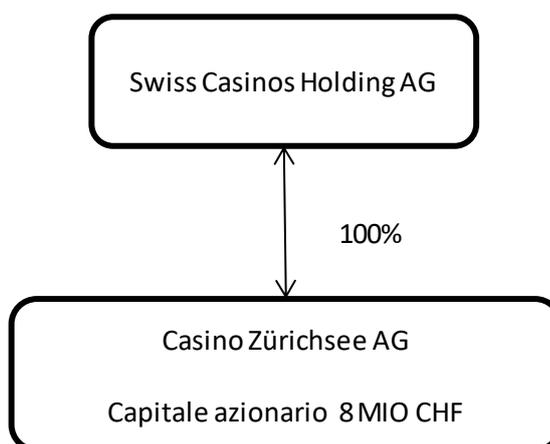
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	19'184
Attivo fisso	28'794
Capitale di terzi a breve termine	16'910
Capitale di terzi a lungo termine	893
Capitale proprio	30'175
Bilancio complessivo	47'978
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	65'980
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	2'019
Altri proventi	7'412
Tassa sulle case da gioco	-34'403
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-15'746
Costi d'esercizio	-10'827
Ammortamenti	-2'307
Risultato finanziario	-9
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	12
Imposte sull'utile	-1'661
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>10'469</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Casino Neuchâtel SA</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>5</b>
Apparecchi automatici	<b>156</b>



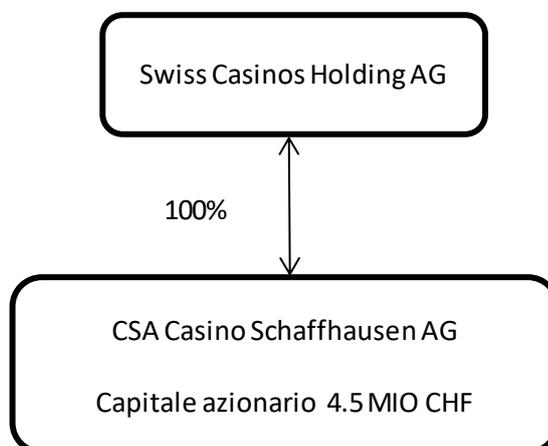
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	13'844
Attivo fisso	6'956
Capitale di terzi a breve termine	7'424
Capitale di terzi a lungo termine	1'300
Capitale proprio	12'077
Bilancio complessivo	20'801
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	24'662
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	608
Altri proventi	498
Tassa sulle case da gioco	-10'439
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-5'161
Costi d'esercizio	-4'937
Ammortamenti	-1'800
Risultato finanziario	-98
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-518
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>2'814</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Casino Zürichsee AG</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>10</b>
Apparecchi automatici	<b>175</b>
Inizio delle operazioni di gioco in linea	<b>02.09.2019</b>
Giochi in linea	<b>146</b>



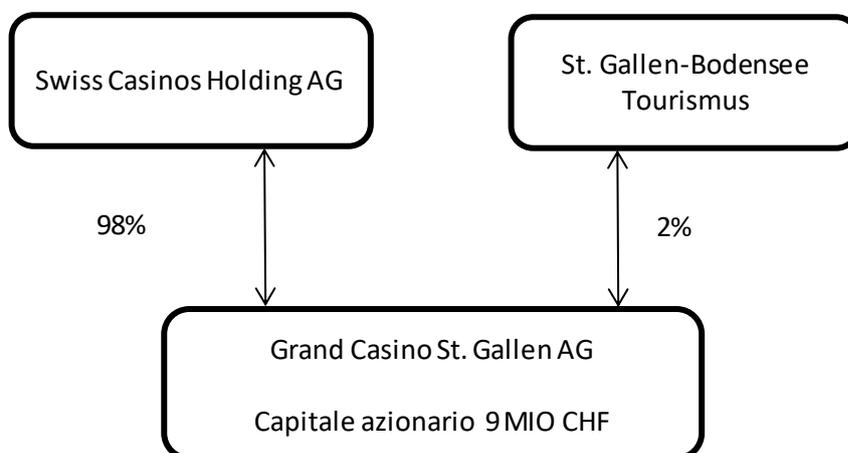
<b>Bilancio</b> (in migliaia di franchi)	
Attivo circolante	28'812
Attivo fisso	3'471
Capitale di terzi a breve termine	10'303
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	21'980
Bilancio complessivo	32'283
<b>Conto economico</b> (in migliaia di franchi)	
Cifra d'affari dei giochi	37'168
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	6'872
Ricavi del tronc	1'028
Altri proventi	627
Tassa sulle case da gioco	-15'567
di cui tassa sulle case da gioco in linea	-2'268
Costo del personale	-9'021
Costi d'esercizio	-14'313
Ammortamenti	-1'264
Risultato finanziario	42
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	161
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>-1'139</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>CSA Casino Schaffhausen AG</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>8</b>
Apparecchi automatici	<b>131</b>



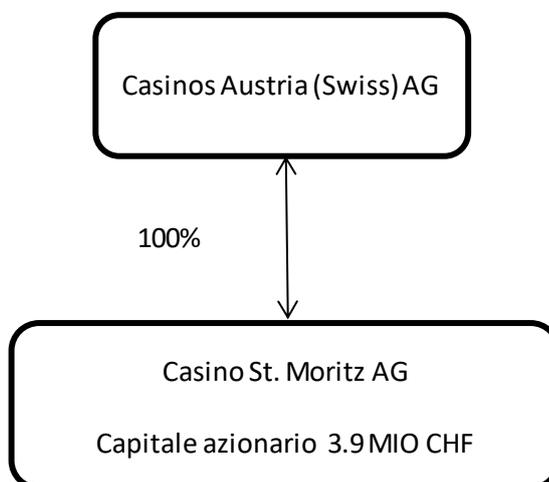
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	5'765
Attivo fisso	978
Capitale di terzi a breve termine	2'476
Capitale di terzi a lungo termine	0
Capitale proprio	4'267
Bilancio complessivo	6'743
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	12'872
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	498
Altri proventi	689
Tassa sulle case da gioco	-5'230
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-4'538
Costi d'esercizio	-3'299
Ammortamenti	-238
Risultato finanziario	134
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>888</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Grand Casino St. Gallen AG</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>10</b>
Apparecchi automatici	<b>201</b>



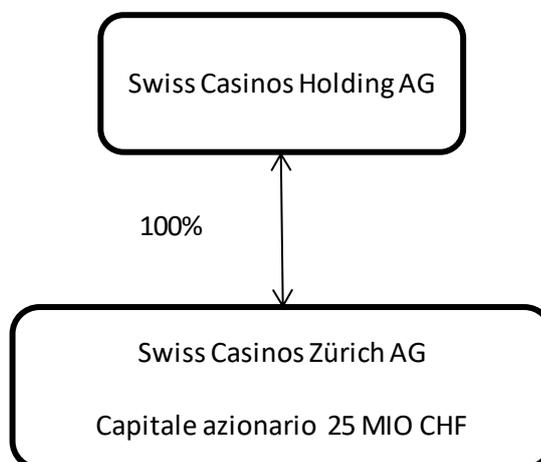
<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	19'851
Attivo fisso	4'911
Capitale di terzi a breve termine	6'507
Capitale di terzi a lungo termine	800
Capitale proprio	17'455
Bilancio complessivo	24'762
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	31'658
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	913
Altri proventi	913
Tassa sulle case da gioco	-13'970
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-7'104
Costi d'esercizio	-6'002
Ammortamenti	-1'781
Risultato finanziario	157
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-832
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>3'952</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Casino St. Moritz AG</b>
Tipo di concessione	<b>B</b>
Tavoli da gioco	<b>10</b>
Apparecchi automatici	<b>82</b>



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	1'858
Attivo fisso	1'141
Capitale di terzi a breve termine	915
Capitale di terzi a lungo termine	24
Capitale proprio	2'060
Bilancio complessivo	2'999
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	2'823
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	231
Altri proventi	183
Tassa sulle case da gioco	-758
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-1'524
Costi d'esercizio	-1'079
Ammortamenti	-347
Risultato finanziario	-24
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	0
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>-495</b>

Concessionaria d'esercizio	<b>Swiss Casinos Zürich AG</b>
Tipo di concessione	<b>A</b>
Tavoli da gioco	<b>22</b>
Apparecchi automatici	<b>280</b>



<b>Bilancio (in migliaia di franchi)</b>	
Attivo circolante	46'190
Attivo fisso	14'628
Capitale di terzi a breve termine	16'141
Capitale di terzi a lungo termine	9'168
Capitale proprio	35'509
Bilancio complessivo	60'818
<b>Conto economico (in migliaia di franchi)</b>	
Cifra d'affari dei giochi	78'219
di cui cifra d'affari dei giochi in linea	0
Ricavi del tronc	3'302
Altri proventi	4'013
Tassa sulle case da gioco	-43'120
di cui tassa sulle case da gioco in linea	0
Costo del personale	-15'626
Costi d'esercizio	-13'630
Ammortamenti	-4'221
Risultato finanziario	289
Risultato estraneo all'esercizio	0
Risultato straordinario	0
Imposte sull'utile	-1'947
<b>Utile d'esercizio</b>	<b>7'279</b>